

UK

Installation and Operating Instructions

These instructions should be retained in a safe place for future reference

SENSOR ALARM

ALARM OR DOORBELL SOUNDS WHEN MOTION IS DETECTED





FOREWORD
Congratulations on your purchase on this passive infrared alarm unit ! This stand-alone alarm unit will help you protect and safeguard almost any location you want. It's easy to install and totally wireless.

PACKAGE CONTENTS
Sensor Alarm Unit, remote Control, instructions, mounting bracket and batteries.

HOW IT WORKS
The PIR sensor is a passive infrared motion sensor, meaning it detects infrared radiation rather than projecting it (unlike a security camera with infrared night vision, which is active infrared). All objects emit this infrared radiation (we commonly call it "heat") and the infrared sensor looks for any of this radiation which moves. The passive sensor is not infallible – in particular, it cannot detect objects/people which are the same temperature as their background. So a human being moving about on an extremely hot day might go unnoticed. Also, a security camera with active infrared night vision in the same vicinity as the infrared sensor may give false alarms (particularly if it is a moving PTZ system)

LOW BATTERY INDICATOR
When the batteries in the alarm unit are running out, the LED on the front of the alarm unit will flash slowly (more slowly than during the arming delay). If the LED starts flashing in this way, change the batteries immediately.

REPLACING BATTERIES
- Remove the sensor from its mounting bracket.
- On the rear side of the sensor, locate the battery compartment.
- Remove batteries
- Insert three fresh AA batteries. Do not mix battery types, and do not use rechargeable batteries.

RE-PAIRING REMOTE CONTROL
If you find that the remote control isn't operating properly, this indicates that the remote control might need to be paired up again with the alarm unit. This is most likely to happen when the batteries are changed in the alarm unit - the temporary lack of power clears the sensor's memory.
1. Remove the alarm unit from the mounting bracket.
2. Locate and push the button on the rear of the unit labeled "LEARN". The button is recessed, so you'll need a thin screwdriver or similar to push it.
3. The LED on the front of the alarm unit will flash slowly, indicating that the sensor is in Learning Mode.
4. Press any button on the remote control. The alarm unit will beep to confirm the pairing worked.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power Requirements:	3 x AA Batteries (4.5V DC)
Modes:	2 (Alarm and Chime)
PIR Detection Range	> 3m (Typical – varies by environment)
PIR Detection Area	360° horizontal, 110° vertical (approx)
CHIME MODE	
Chime Volume	> 90dB
Chime Duration	2s
Re-trigger Delay	5s
ALARM MODE	
Mode of Operation	Remote control (included)
Siren Volume	> 110dB
Siren Duration	30s
Entry Delay	30s
Exit Delay	45s
Re-trigger Delay	5s
REMOTE CONTROL	
Power Requirements	1 x CR2032 Button Cell (3V DC)
Remote Distance	> 20ft / 6m
Remote Angle	60° (approx)

OPERATING THE SENSOR ALARM
ALARM / CHIME MODE

The switch to select the mode the sensor operates can be found on the side of the remote control, as shown to the left.

Alarm Mode: When the sensor detects movement whilst the unit is in alarm mode, it will not activate immediately. There is a thirty seconds delay, to allow you to use the remote control to disarm the sensor before it goes off. If the alarm unit is not disarmed within this thirty seconds delay, then the alarm will sound at full volume. The alarm can still be disarmed whilst the alarm is sounding by pressing the disarm button on the remote control.

Chime Mode: When the sensor detects movement when in chime mode, it will sound a chime instantly.
There is no entry delay nor exit delay. After the chime sounds, there is a short (a few seconds) delay before it can be sounded again to prevent is sounding constantly if, for example, someone were to be standing in the detection range.

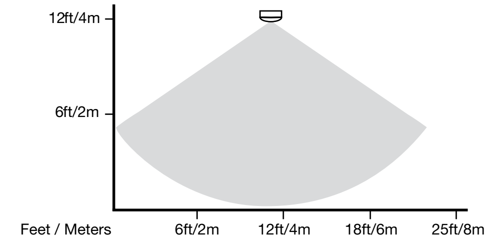
ARMING AND DISARMING THE SYSTEM
To arm the system, simply press ARM on the remote control. The system will arm into whichever mode is currently selected on the remote control. To disarm the system, press the DISARM button. The DISARM button will disarm the alarm unit whether it is in Chime Mode or Alarm Mode.

Entry and Exit Delays

Once you've armed the alarm unit, it will enter the arming delay. This period consists of forty-five seconds, during which time the LED on the front face of the alarm unit will flash. After the arming delay has elapsed, the alarm unit will beep once, indicating that it is armed. Should the alarm be tripped (that is, it detects something) it will not sound instantly. Rather, there is a further thirty seconds delay, to give you time to disarm the system before the siren sounds.
- Do not expose any part of the alarm unit to any sudden shocks (such as being dropped or struck).
- Do not install the passive infrared (PIR) alarm unit within detection range of any device which emits heat or cold, such as air conditioners, refrigerators, ovens, heaters, microwaves or other electronic equipment which generates heat as a by-product of operation.
- Do not install the PIR sensor in direct sunlight.
- Don't use reachargeable batteries.
- All components are for indoor use only. Do not install outdoors.
- Test the alarm periodically (every 1 - 2 months and each time you change the batteries) to ensure it is working properly.
- Keep this operating instruction booklet in a safe place.
- This alarm system is designed to be, and acts as, a theft deterrent. This system, like any other, cannot offer complete protection for your home or business - it is simply an alarm system. Like all practical systems, it has limitations and it could be disabled by a skilled intruder. We suggest that you avoid relying solely on the Ceiling Alarm to protect your property, but use it as part of a comprehensive security solution. You can increase your level of protection through the use of high-quality locks, stronger doors, guards for your windows and a CCTV system and recording devices.

DETECTION AREA
Detection Area

The PIR sensor has a 360 degree detection field horizontally, and slightly more than 100 degrees vertically. The diagram below shows an average detection pattern under typical circumstances. The effective detection area does depend on the height of the ceiling that the alarm unit is mounted on. As a general rule, the effective detection radius when mounted on a ceiling of average height is approximately 9ft/3m.



You can test the functionality of the motion sensor as well as the detection area by setting up the sensor, setting it to chime mode and then moving about in the area you want to protect. It will chime each time it detects movement, allowing you to obtain an accurate impression of it's field of view. Note that the effective detection range may change in different environmental conditions, particularly during very hot periods.

Important:
- Any obstructions in the environment will reduce the sensors effectiveness. It can't see through walls! Even a thin sheet of glass will significantly impair the range of the sensor, as glass blocks more infrared radiation than visible light.
- Small animals (such as dogs, cats or similar) can trigger the PIR sensors. Therefore, we suggest that the PIR sensors are not suited to areas where pets are kept.
- The remote control uses infrared light to communicate with the alarm unit. For the easiest day-to-day operation of the alarm, mount the alarm unit in a location which allows the remote control a clear line of sight from the position you'd like to disarm it from.

INSTALLATION INSTRUCTIONS
MOUNTING

To mount the PIR alarm unit, you'll need the following tools:
- A screwdriver
- A drill (for hardwood or masonry)

The PIR alarm unit should be mounted on a ceiling between 6ft/2m and 9ft/3m high for maximum coverage and reliability. Do not mount the PIR on a ceiling higher than 4m, as the sensor's range will not reach the ground, and will not be able to detect the heat of a single human body reliably.

You could conceivably mount the alarm unit on a wall. The alarm would still work, though the field of view isn't particularly suited to this application. Under most circumstances, a more focused PIR sensor designed to be wall mounted would be more appropriate for that purpose.

To mount the alarm unit

The PIR sensor mounts in much the same way as a cordless smoke alarm. A circular bracket is attached to the ceiling by screws, and then the main alarm unit is attached to this bracket.
1. First attach the mounting bracket to a ceiling, using the supplied screws. If mounting on to hardwood, you may need to drill guide holes. If mounting onto masonry (brick, concrete and so on) you'll need a drill with a masonry drill bit, and use the wall plugs included with the alarm unit.
2. Push the alarm unit onto the mounting bracket. Turn clockwise to secure in place.

MAINTENANCE
To clean the unit housing, use a soft cloth slightly dampened with water and wipe dry. Do not use chemical agents as this may damage and discolor the unit.

Warning:
Risk of personal injury
- Prolonged exposure to alarm siren may cause permanent hearing loss.

Battery Warning:
- Remove batteries before storing the Alarm for extended periods.
- Batteries may leak harmful liquids or ignitable materials or explode causing injury and product damage.
- Do not mix old and new or other battery types.
- Replace all batteries at the same time.
- Replace fully discharged batteries immediately.
- Do not put the button cells in your mouth as this could impair your health. Keep out of reach of young children as they could swallow these and choke.

For indoor use only; do not use in wet locations.

TROUBLE SHOOTING
Remote Control not operating
- Batteries low, flat, missing or are incorrectly fitted.
- Infra-Red Transmitter LED obscured.
- Remote Control not pointing directly at PIR Alarm Unit

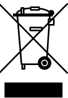
PIR Alarm Unit not operating
- Batteries low, flat, missing or are incorrectly fitted.

PIR causing false alarm
- PIR badly positioned, (e.g. in direct sunlight, draughts and above a radiator etc.).

DISPOSAL AND RECYCLING
At the end of their useful life the packaging and product should be disposed of via a suitable Recycling Centre.

Do not dispose of with your normal household waste.

DO NOT BURN.





NL

Installatie- en bedieningsinstructies

Deze instructies moeten bewaard worden op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging

SENSOR ALARM

ALARM/DEURBELGELUID GAAT AF ALS BEWEGING GEDETECTEERD WORDT





VOORWOORD
Gefeliciteerd met uw aankoop van dit sensor alarm! Dit onafhankelijke plafondalarm helpt u met de bescherming van vrijwel elke gewenste locatie. Het is eenvoudig te installeren en volledig draadloos.

INHOUD VAN DE VERPAKKING
Sensor alarm, montagebeugel, afstandsbediening, batterijen en instructies

HOE WERKT HET
De PIR-sensor is een passieve infrarood bewegingssensor. Dit wil zeggen dat hij infrarood straling detecteert in plaats van projecteert (in tegenstelling tot een beveiligingscamera met infrarood nachtzicht, deze is actief infrarood). Alle objecten zenden deze infrarood straling uit (dit wordt meestal "warmte" genoemd) en de infrarood sensor zoekt naar straling die beweegt. De passieve sensor is niet onfeilbaar - zo kan hij bijvoorbeeld geen objecten/mensen detecteren die dezelfde temperatuur hebben als hun achtergrond. Een persoon die dus op een extreem warme dag voorbijkomt wordt mogelijk niet opgemerkt. Bovendien kan een beveiligingscamera met actief infrarood nachtzicht in de nabijheid van de infrarood sensor valse alarmen geven (in het bijzonder als het gaat om een bewegend PTZ-systeem).

WAARSCHUWINGSLAMPJE BATTERIJ LEEG
Als de batterijen in het plafondalarm leeg raken, knippert de LED aan de voorkant van het plafondalarm langzaam (langzamer dan tijdens de uitloopvertraging). Als de LED op deze manier begint te knippe-ren, moeten de batterijen worden vervangen.

BATTERIJEN VERVANGEN
- Verwijder de sensor uit de montagebeugel.
- Zoek op de achterkant van de sensor het batterijvak.
- Verwijder de batterijen.
- Voer drie nieuwe AA batterijen in. Zorg ervoor dat u geen verschillende batterijtypes mengt en gebruik geen oplaadbare batterijen.

AFSTANDSBEDIENING OPNIEUW KOPPELEN
Als u merkt dat de afstandsbediening niet correct werkt, dan wijst dat erop dat de afstandsbediening misschien opnieuw aan het plafondalarm gekoppeld moet worden. Dit gebeurt meestal als de batterijen in de alarmeenheid vervangen zijn (het tijdelijke gebrek aan stroom wist het geheugen van de sensor).
1. Verwijder de alarmeenheid van de montagebeugel.
2. Zoek en druk op de knop met het label "LEARN" aan de achterkant van het alarm. De knop zit ingesprongen, dus u heeft een dunne schroevendraaier of iets gelijkwaardigs nodig om erop te drukken.
3. De LED aan de voorkant van het plafondalarm knippert langzaam, wat erop duidt dat de sensor zich in de modus Learn bevindt.
4. Druk op een willekeurige knop op de afstandsbediening. Het plafondalarm piept om te bevestigen dat de koppeling is gelukt.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Vereist vermogen:	3 x AA batterijen (4,5V DC)
Modi:	2 (Alarm en Bel)
PIR-detectiebereik	> 3m (gewoonlijk – verschilt naargelang de omgeving)
PIR-detectiezone	360° horizontaal, 110° verticaal (bij benadering)
BELMODUS	
Belvolume	> 90dB
Belduur	2s
Uitgesteld alarm	5s
ALARMMODUS	
Gebruiksmodus	Afstandsbediening (inclusief)
Alarmvolume	> 110dB
Alarmduur	30s
Inloopvertraging	30s
Uitloopvertraging	45s
Uitgesteld alarm	5s
AFSTANDSBEDIENING	
Vereist vermogen	1 x CR2032 knoopcel (3V DC)
Afstandsbediening afstand	> 20ft / 6m
Afstandsbediening hoek	60° (bij benadering)

BEDIENING VAN HET SENSOR ALARM
ALARM-/BELMODUS

De schakelaar om de modus te selecteren waarin de sensor werkt, is terug te vinden aan de zijkant van de afstandsbediening, zoals links weergegeven.

Alarmmodus: Als de sensor beweging detecteert terwijl de eenheid zich in alarmmodus bevindt, zal het alarm niet onmiddellijk geacti-veerd worden. Er is een inloopvertraging van dertig seconden om u de tijd te geven de afstandsbediening te gebruiken om de sensor uit te schakelen alvorens het alarm afgaat. Indien de alarmeenheid niet binnen deze tijd van dertig seconden wordt uitgeschakeld, zal het alarm op volledig volume weerklinken. Het alarm kan nog uitgescha-keld worden terwijl het alarm weerklinkt door DISARM op de afstandsbediening in te drukken.

Belmodus: Als de sensor beweging detecteert terwijl hij zich in belmodus bevindt, zal het alarm onmiddellijk een belgeluid weergeven. Er is geen inloop- of uitloopvertraging. Na de belgeluiden is er een korte vertraging (van een paar seconden) alvorens de bel opnieuw kan weerklinken om te vermijden dat deze constant weerklinkt als iemand bijvoorbeeld in het detectiebereik staat.

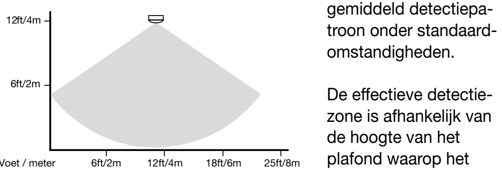
HET SYSTEEM IN- EN UITSCHAKELEN
Om het systeem in te schakelen, drukt u op ARM op de afstandsbe-diening. Het systeem zal blijven staan in de modus die op dat ogenblik op de afstandsbediening is geselecteerd.
Om het systeem uit te schakelen, drukt u op de knop DISARM. De knop DISARM schakelt het alarm uit, ongeacht of het zich in belmodus of alarmmodus bevindt.

Inloop- en loopvertragingen
Zodra u het plafondalarm ingeschakeld heeft, voert het de uitloopver-traging in. Deze periode bestaat uit vijfenveertig seconden. Ondertussen blijft de LED aan de voorkant van het alarm knipperen. Nadat de uitloopvertraging verstreken is, piept het alarm eenmaal om aan te geven dat het ingeschakeld is. Als het alarm geactiveerd wordt (als het iets detecteert), zal het alarm niet onmiddellijk weerklinken. Er is een inloopvertraging van dertig seconden om u de tijd te geven het systeem uit te schakelen alvorens het alarm weerklinkt.

- Stel geen enkel deel van de alarmeenheid bloot aan plotselinge schokken (zoals laten vallen of erop slaan).
- Installeer het sensor alarm niet binnen het detectiebereik van een toestel dat warmte of koude uitstraalt, zoals luchtbehandelings-systemen, koelkasten, ovens, verwarmingen, magnetrons of andere elektronische apparaten die warmte genereren voor het gebruik.
- Installeer de sensor niet in rechtstreeks zonlicht.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Alle onderdelen zijn enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet buitenshuis installeren.
- Test het alarm regelmatig (om de 1 - 2 maanden en telkens wanneer u de batterijen vervangt) om te controleren of de eenheid juist werkt.
- Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige plaats.
- Dit alarmsysteem is ontworpen om dieven af te schrikken. Dit systeem kan, zoals ieder ander systeem, geen volledige bescherming bieden voor uw huis of zaak. Zoals alle praktische systemen heeft het beperkingen en kan het uitgeschakeld worden door een deskundige indringer. Wij stellen daarom voor dat u niet alleen op het plafondalarm vertrouwt om uw eigendom te beschermen, maar het gebruikt als onderdeel van een allesomvat-tende beveiliging. U kunt u het beveiligingsniveau verhogen door het gebruik van kwalitatief hoogstaande sloten, sterkere deuren, raambeveiligingen en een CCTV-systeem en opnameapparatuur.

DETECTIEZONE
Detectiezone

De PIR-sensor heeft horizontaal een detectiezone van 360 graden en verticaal iets meer dan 100 graden. De tekening hierna toont een gemiddeld detectiepa-troon onder standaard-omstandigheden.



De effectieve detectie-zone is afhankelijk van de hoogte van het plafond waarop het plafondalarm wordt gemonteerd. Als algemene regel bedraagt de effectieve detectieradius bij montage op een plafond van gemiddelde hoogte ongeveer 9ft/3m. U kunt de werking van de bewegingssensor alsook de detectiezone testen door de sensor op te stellen, in belmodus te zetten en dan te bewegen in de zone die u wilt beveiligen. Het alarm zal telkens wanneer het beweging detecteert afgaan, waardoor u een nauwkeu-rige indruk krijgt van zijn gezichtsveld. Houd er rekening mee dat de effectieve detectiezone in verschillende omgevingsomstandigheden kan verschillen, vooral tijdens heel warme periodes.

Belangrijk:
- Eventuele obstakels in de omgeving verminderen de efficiëntie van de sensor. De sensor kan niet door muren kijken! Zelfs een dun stukje glas kan het bereik van de sensor behoorlijk beïnvloe-den, aangezien glas meer infrarood straling blokkeert dan zichtbaar licht.
- Kleine huisdieren (zoals honden, katten of dergelijke) kunnen de PIR-sensors activeren. Daarom geven wij aan dat de PIR-sensors niet geschikt zijn voor plaatsen waar dieren worden gehouden.
- De afstandsbediening maakt gebruik van infrarood licht om met het plafondalarm te communiceren. Voor de meest eenvoudige dagelijkse werking van het alarm monteert u het plafondalarm op een plaats waar de afstandsbediening een duidelijke verbindings-lijn heeft met de positie waaruit u het wilt ontgrendelen.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES
MONTAGE

Om het PIR-alarm te monteren hebt u het volgende gereedschap nodig:
- een schroevendraaier
- een boor (voor hardhout of steen)

Het PIR-alarm moet voor maximale dekking en betrouwbaarheid gemonteerd worden op een plafond tussen 6ft/2m en 9ft/3m hoog. Monteer het PIR-alarm niet op een plafond dat hoger is dan 4m aangezien het bereik van de sensor dan de grond niet bereikt en de warmte van een mens niet op betrouwbare wijze kan detecteren.
U kunt de alarmeenheid eventueel monteren op een muur. Het alarm zal nog steeds werken, hoewel het bereik van het beeld niet bijzonder geschikt is voor deze toepassing. Onder de meeste omstandigheden zal een meer gerichte PIR-sensor ontworpen voor montage op de muur geschikter zijn voor dit doeleinde.

Het alarm monteren

De PIR-sensor wordt op ongeveer dezelfde wijze geïnstalleerd als een draadloos brandalarm. Een ronde beugel wordt bevestigd op het plafond door middel van schroeven en vervolgens wordt het plafondalarm aan deze beugel bevestigd.
1. Maak eerst de montagebeugel vast aan het plafond door middel van de meegeleverde schroeven. Bij montage op hardhout moet u eventueel richtgaten boren. Bij montage op steen (baksteen, beton, enz.) hebt u een boor nodig met een steenboorbit en moet u de muurpluggen gebruiken die met het plafondalarm worden meegeleverd.
2. Duw het plafondalarm in de montagebeugel. Draai deze met de wijzers van de klok mee om op zijn plaats vast te zetten.

ONDERHOUD
Om de behuizing van het plafondalarm te reinigen gebruikt u een zachte, enigszins vochtige doek en veegt u vervolgens het alarm droog. Gebruik geen chemische middelen want deze kunnen het plafondalarm beschadigen en doen verkleuren.

Waarschuwing:
Risico op persoonlijk letsel
- Langdurige blootstelling aan het alarmsignaal kan leiden tot permanente gehoorschade.

Batterijwaarschuwing:
- Verwijder de batterijen alvorens het alarm gedurende langere tijd op te slaan.
- Batterijen kunnen schadelijke vloeistoffen of ontvlambaar materiaal lekken of ontploffen, waardoor letsels en productschade kunnen ontstaan.
- Meng geen oude en nieuwe batterijen of verschillende batterijtypes.
- Vervang alle batterijen tegelijkertijd.
- Vervang volledig lege batterijen onmiddellijk.
- Neem de knoopcellen niet in de mond want dit kan uw gezond-heid schaden. Buiten bereik van jonge kinderen houden.

Enkel voor gebruik binnenshuis; niet gebruiken in vochtige omgevingen.

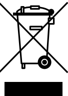
PROBLEEMOPLOSSING

Afstandsbediening werkt niet
- Batterijen bijna leeg, leeg, ontbreken of onjuist geplaatst.
- Infraroodtransmitter van de LED verduisterd.
- Afstandsbediening kan niet rechtstreeks op het PIR-alarm gericht worden.

PIR-alarm werkt niet
- Batterijen bijna leeg, leeg, ontbreken of onjuist geplaatst.

PIR veroorzaakt valse alarmen
- PIR slecht gepositioneerd (bv. in direct zonlicht, tocht en boven een radiator, enz.).

WEGGOOIEN EN RECYCLEN
Aan het einde van hun levensduur moet de verpakking en het product weggegooid worden via een geschikt recyclecentrum.
Gooi dit niet weg bij uw gewone huishoudelijke afval.
NIET VERBRANDEN.





D

SENSOR ALARM

DER ALARM/DAS TÜRKLINGELGERÄUSCH ERTÖNT, WENN EINE BEWEGUNG REGISTRIERT WIRD





EINLEITUNG
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Sensoralarms! Dieser eigenständige Deckenalarm unterstützt Sie bei der Sicherung fast jeder gewünschten Stelle. Er ist einfach zu installieren und vollkommen drahtlos.

LIEFERUMFANG
Sensoralarm, Montagebügel, Fernbedienung, Batterien und Gebrauchsanweisung

WIE FUNKTIONIERT DAS
Der PIR-Sensor ist ein passiver Infrarot-Bewegungsmelder. Das bedeutet, dass er Infrarotstrahlung registriert statt projiziert (im Gegensatz zu einer Sicherheitskamera mit Infrarotnachtsicht. Diese ist aktiv infrarot). Alle Objekte senden diese Infrarotstrahlen aus (meist wird dies als „Wärme" bezeichnet) und der Infrarotsensor sucht sich bewegende Strahlen. Dieser passive Sensor ist nicht unfehlbar: Er kann beispielsweise keine Objekte bzw. Menschen registrieren, die die gleiche Temperatur haben wie deren Hintergrund. So kann beispielsweise eine Person, die an einem extrem warmen Tag den gesicherten Bereich betritt, möglicherweise nicht registriert werden. Außerdem kann eine Sicherheitskamera mit aktiver Infrarotnachtsicht in der Nähe des Infrarotsensors falschen Alarm auslösen (vor allem, wenn es sich um sich bewegende Pan-Tilt-Zoom-Systeme handelt).

WARNLÄMPCHEN WARNT VOR LEEREN BATTERIEN
Wenn die Batterien im Deckenalarm leer werden, blinkt das LED-Lämpchen an der Vorderseite des Deckenalarms langsam (langsamer als während der Ausgangsverzögerung). Sobald das LED-Lämpchen auf diese Weise blinkt, müssen die Batterien erneuert werden.

BATTERIEN ERNEUERN
- Entfernen Sie den Sensor aus dem Montagebügel.
- Suchen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Sensors.
- Entfernen Sie die Batterien.
- Legen Sie 3 neue AA-Batterien vom gleichen Batterietyp ein, keine Akkus.

FERNBEDIEUNG NEU VERBINDEN
Wenn Sie feststellen, dass die Fernbedienung nicht korrekt funktioniert, kann es sein, dass diese wieder neu mit dem Deckenalarm verbunden werden muss. Das ist meist der Fall, wenn die Batterien im Alarmgerät erneuert wurden (die zeitweilige Stromunterbrechung löscht den Speicher des Sensors).
1. Entfernen Sie das Alarmgerät vom Montagebügel.
2. Drücken Sie auf die „LEARN"-Taste auf der Rückseite des Alarms. Diese Taste liegt versenkt, daher benötigen Sie dafür einen dünnen Schraubenzieher o. Ä.
3. Das LED-Lämpchen an der Vorderseite des Deckenalarms blinkt langsam, da der Sensor sich im „Learn"-Modus befindet.
4. Drücken Sie auf eine beliebige Taste auf der Fernbedienung. Der Deckenalarm piepst, um die Verbindung zu bestätigen.

TECHNISCHE DATEN
Betriebsspannung:	3x AA Batterien (4,5V DC)
Modi:	2 (Alarm und Türklingel)
PIR-Erkennungsbereich	> 3 m (Normalwert – von der Umgebung abhängig)
PIR-Erkennungsbereich	360° horizontal, 110° vertikal (ca.)
TÜRKLINGELMODUS	
Schallpegel Türklingel	> 90 dB
Klingeldauer	2 s
Verzögerter Alarmton	5 s
ALARMMODUS	
Nutzungsmodus	Fernbedienung (mitgeliefert)
Schallpegel Alarmton	> 110 dB
Alarmdauer	30 s
Eingangsverzögerung	30 s
Ausgangsverzögerung	45 s
Verzögerter Alarmton	5 s
FERNBEDIENUNG	
Betriebsspannung	1x CR2032 Knopfzelle (3V DC)
Fernbedienungsentfernung	> 6 m
Fernbedienungswinkel	60° (ca.)

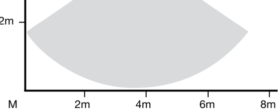
BEDIENUNG DES SENSORALARMS
ALARM-/TÜRKLINGELMODUS
Der Schalter zur Wahl des gewünschten Modus befindet sich an der Seite der Fernbedienung, wie auf der linken Seite dargestellt.
Alarmmodus: Wenn der Sensor eine Bewegung registriert, während sich das Gerät im Alarmmodus befindet, wird der Alarm nicht sofort aktiviert. Eine Eingangsverzögerung von 30 s gibt Ihnen Zeit, die Fernbedienung zum Ausschalten des Sensors zu betätigen, bevor der Alarm ertönt. Falls das Alarmgerät nicht innerhalb von 30 s ausgeschaltet wird, ertönt der Alarm in voller Lautstärke. Auch wenn der Alarm schon ertönt, kann er noch ausgeschaltet werden. Drücken Sie dafür auf DISARM.
Türklingelmodus: Wenn der Sensor Bewegung registriert, während er sich im Türklingelmodus befindet, ertönt sofort ein Türklingelgeräusch. Es gibt keine Eingangs- oder Ausgangsverzögerung. Nachdem die Türklingel ertönt ist, tritt eine Verzögerung von ein paar Sekunden ein, bevor die Klingel erneut ertönen kann. So wird verhindert, dass diese ununterbrochen ertönt, wenn sich beispielsweise jemand im Erkennungsbereich aufhält.

DAS SYSTEM EIN- UND AUSSCHALTEN
Zum Einschalten des Systems drücken Sie auf die Taste ARM auf der Fernbedienung. Das System bleibt in dem Modus, der zu dem Zeitpunkt auf der Fernbedienung eingestellt ist. Zum Ausschalten des Systems drücken Sie auf die Taste DISARM. Die Taste DISARM schaltet den Alarm aus, ganz gleich, ob er sich im Türklingel- oder Alarmmodus befindet.

Eingangs- und Ausgangsverzögerung
Sobald Sie den Deckenalarm eingeschaltet haben, startet die 45 s dauernde Ausgangsverzögerung. Währenddessen blinkt das LED-Lämpchen an der Vorderseite des Alarms. Nach dem Verstreichen der 45 s Ausgangsverzögerung ertönt ein Piepton, um anzugeben, dass der Alarm eingeschaltet ist. Wenn der Alarm aktiviert wird (wenn er also etwas registriert) ertönt der Alarm nicht sofort: Dank der Eingangsverzögerung von 30 s haben Sie genügend Zeit, das System auszuschalten, bevor der Alarm ertönt.

- Bitte alle Teile des Gerätes vorsichtig behandeln: nicht fallenlassen, darauftreten etc.
- Installieren Sie den Sensoralarm nicht innerhalb der Reichweite eines Gerätes, das Wärme oder Kälte abgibt, wie beispielsweise Luftbehandlungssysteme, Kühlschränke, Öfen, Heizungen, Mikrowellen oder andere Geräte, die bei ihrer Nutze Wärme erzeugen.
- Installieren Sie den Sensor nicht in prallem Sonnenlicht.
- Benutzen Sie für den Sensor keine Akkus.
- Alle Teile sind ausschließlich für die Nutzung im Innenbereich geeignet. Nicht im Außenbereich installieren.
- Testen Sie den Alarm regelmäßig (alle 1 – 2 Monate und jedes Mal, wenn Sie die Batterien erneuern), um zu kontrollieren, ob der Alarm korrekt funktioniert.
- Heben Sie die Gebrauchsanweisung an sicherer Stelle auf.
- Dieses Alarmsystem wurde zum Abschrecken von Einbrechern entworfen. Dieses System kann, wie jedes andere System, keine vollständige Sicherung Ihres Wohnraums oder Ihrer Firma garantieren. Wie alle Alarmsysteme kennt auch dieses System Einschränkungen und kann von einem erfahrenen Einbrecher ausgeschaltet werden. Daher raten wir Ihnen, sich nicht ausschließlich auf diesen Deckenalarm zur Sicherung Ihres Eigentums zu verlassen, sondern diesen Deckenalarm als Teil einer Gesamtsicherungslösung zu sehen. Sie können das Sicherheitsniveau durch die Nutzung qualitativ hochwertiger Schlösser, stabilere Türen, Fenstersicherungen, eine Videoüberwachungsanlage erhöhen.

ERKENNUNGSBEREICH
Erkennungsbereich
Der PIR-Sensor verfügt über einen Erkennungsbereich von horizontal 360° und vertikal etwas mehr als 100°. Die unten stehende Illustration zeigt die durchschnittliche Erkennung unter Standardumständen.



Der effektive Erkennungsbereich ist abhängig von der Deckenhöhe, an der der Deckenalarm montiert wurde. Als allgemeine Regel gilt, dass der effektive Erkennungsradius bei Montage an einer Decke von mittlerer Höhe ca. 3 m beträgt. Sie können die Funktion des Bewegungssensors und seinen Erkennungsbereich testen, indem Sie den Sensor hinstellen, in den Türklingelmodus schalten und sich dann in dem Bereich bewegen, den Sie sichern möchten. Der Alarmton wird bei jeder Bewegung, die er registriert, ertönen, sodass Sie genau wissen, wie groß sein Blickfeld ist. Der effektive Erkennungsbereich ist von den Umgebungsumständen abhängig, vor allem in sehr warmen Perioden.

Bitte beachten:
- Die Effizienz des Sensors wird durch eventuelle Hindernisse in der Umgebung gesenkt. Der Sensor kann nicht durch Mauern hindurchsehen! Sogar ein Stück dünnes Glas kann den Bereich des Sensors deutlich beeinflussen, da Glas Infrarotstrahlung stärker blockiert als sichtbares Licht.
- Kleine Haustiere (beispielsweise Hunde, Katzen) können den PIR-Sensor aktivieren. Darum sind diese PIR-Sensoren nicht für Haushalte geeignet, in denen Tiere gehalten werden.
- Die Fernbedienung funktioniert zur Kommunikation mit dem Deckenalarm mit Infrarotlicht. Für eine einfache Funktion des Alarms montieren Sie den Deckenalarm an einer Stelle, an der die Fernbedienung eine gute Verbindung zu der Stelle hat, von der Sie den Alarm aktivieren möchten.

INSTALLATIONSANLEITUNG
MONTAGE
Sie benötigen für die Montage des PIR-Alarms folgendes Werkzeug:
- einen Schraubenzieher
- einen Bohrer (für Hartholz oder Stein)

Für eine maximale Reichweite und zuverlässiges Funktionieren muss der PIR-Alarm auf einer Deckenhöhe von 2 – 3 m angebracht werden. Montieren Sie den PIR-Alarm nicht an Decken, die höher sind als 4 m, da die Reichweite des Sensors dann den Boden nicht erreicht und so die menschliche Wärme nicht zuverlässig registrieren kann.
Das Alarmgerät kann eventuell an eine Wand montiert werden. Der Alarm funktioniert dann noch immer, auch wenn die Reichweite des Sensors nicht wirklich für diese Anwendung geeignet ist. In den meisten Fällen ist ein gerichteter PIR-Sensor, speziell für die Montage an einer Wand entworfen, besser für diese Zwecke geeignet.

Das Alarmgerät montieren
Der PIR-Sensor wird fast genauso installiert wie ein drahtloser Feuermelder. Befestigen Sie den runden Bügel mithilfe der Schrauben an der Decke und anschließend den Deckenalarm an diesem Bügel.
1. Befestigen Sie zuerst den Montagebügel mithilfe der mitgelieferten Schrauben an der Decke. Bei Montage in Hartholz müssen eventuell Befestigungslöcher gebohrt werden. Bei Montage in Stein (Backstein, Beton etc.) benötigen Sie einen Bohrer mit einem Steinbohrerbit und sollten die mitgelieferten Wanddübel verwenden.
2. Drücken Sie den Deckenalarm in den Montagebügel. Drehen Sie ihn zum Feststellen im Uhrzeigersinn.

WARTUNG
Reinigen Sie das Gehäuse des Deckenalarmgerätes ausschließlich mit einem weichen, etwas feuchten Tuch und reiben Sie das Gerät vorsichtig trocken. Verwenden Sie keine chemischen Mittel, da diese das Gerät beschädigen oderverfärben können.

Warnhinweis:
Verletzungsrisiko
- Bei lang anhaltender Lärmeinwirkung durch das Alarmsignal können permanente Hörschäden auftreten.

Warnhinweis in Bezug auf die Batterien:
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtnutzung aus dem Gerät.
- Batterien können schädliche Flüssigkeiten enthalten, entflammbares Material kann auslaufen oder explodieren, wodurch Verletzungen und Schäden am Gerät entstehen können.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batterietypen gleichzeitig.
- Erneuern Sie alle Batterien gleichzeitig.
- Erneuern Sie leere Batterien sofort.

Nur für die Nutzung im Innenbereich, nicht in feuchten Räumen anbringen.

PROBLEMLÖSUNG
Die Fernbedienung funktioniert nicht
- Batterien sind leer, fehlen oder wurden falsch eingelegt.
- Das LED-Lämpchen des Infrarot-Transmitters ist abgeschirmt.
- Die Fernbedienung kann nicht direkt auf den PIR-Alarm gerichtet werden.

PIR-Alarm funktioniert nicht
- Batterien sind leer, fehlen oder wurden falsch eingelegt.

PIR löst falschen Alarm aus
- PIR wurde falsch positioniert (z. B. in prallem Sonnenlicht, Zugluft oder oberhalb einer Heizung etc).
- Die Pfeile auf dem Magneten und dem Alarm weisen nicht in dieselbe Richtung.

WEGWERFEN UND RECYCLEN
Bitte werfen Sie die Verpackung in einen Sammelbehälter des dualen Systems. Am Ende der Lebensdauer muss das Produkt als Elektronikschrott entsorgt werden. Die Batterien werfen Sie bitte in die entsprechenden Sammelbehälter. Nicht in den normalen Hausmüll werfen.
NICHT VERBRENNEN!





F

SENSOR ALARM

L'ALARME/LA SONNETTE SE DÉCLENCHE LORSQU'UN MOUVEMENT EST DÉTECTÉ





AVANT-PROPOS
Félicitations pour votre achat de ce capteur d'alarme de plafond ! Cette alarme autonome vous aidera à protéger presque tous les endroits que vous désirez. Elle est facile à installer et entièrement sans fil.

CONTENU DE L'EMBALLAGE
Capteur d'alarme, support de montage, télécommande, batteries, mode d'emploi

COMMENT FONCTIONNE L'ALARME
Le détecteur de mouvement infrarouge passif. Cela signifie qu'il détecte les rayonnements infrarouges au lieu de les projeter (contrairement à une caméra de sécurité avec une vision nocturne infrarouge qui est à infrarouge actif). Tous les objets émettent ce rayonnement infrarouge (que nous appelons communément « chaleur ») et le détecteur infrarouge recherche ce rayonnement qui bouge.
Le détecteur passif n'est pas infaillible : par exemple, il ne peut pas détecter les objets ou les personnes qui ont la même température que leur environnement. Donc, une personne qui se déplace pourrait passer inaperçue. De plus, une caméra de sécurité avec une vision nocturne infrarouge active à proximité du détecteur infrarouge peut provoquer de fausses alarmes (surtout si c'est un système mobile PTZ).

INDICATEUR DE PILE FAIBLE
Lorsque les piles dans l'alarme de plafond sont presque épuisées, le voyant LED à l'avant du boîtier se mettra à clignoter lentement (plus lentement que durant la temporisation de sortie). Si le voyant LED commence à clignoter de cette manière, changez les piles.

REMPLACER LES PILES
- Retirez le détecteur de son support de montage.
- Sur le côté arrière du détecteur, localisez le compartiment des piles.
- Retirez les piles.
- Insérez trois nouvelles piles AA. Ne mélangez pas différents types de piles, et n'utilisez pas de piles rechargeables.

APPAIRER DE NOUVEAU LA TÉLÉCOMMANDE
Si vous remarquez que la télécommande ne fonctionne pas correctement, cela indique que la télécommande doit peut-être être appairée de nouveau avec l'alarme de plafond. Cela survient habituellement lorsque les piles sont remplacées dans l'alarme (la perte de puissance temporaire efface la mémoire du détecteur).
1. Retirez l'alarme du support de montage.
2. Localisez et appuyez sur le bouton à l'arrière de l'alarme étiqueté « APPRENDRE » (LEARN). Le bouton est encastré, donc vous aurez besoin d'un petit tournevis ou d'un outil similaire pour le pousser.
3. Le voyant LED à l'avant de l'alarme de plafond clignotera lentement, indiquant que le détecteur est en Mode Apprentissage (LEARN).
4. Appuyez sur n'importe quel bouton sur la télécommande. L'alarme de plafond bipera pour confirmer que l'appairage a fonctionné.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
Alimentation :	3 x piles AA (4,5 V DC)
Modes :	2 (Alarme et Carillon)
Plage de détection	>3m (en général, varie selon l'environnement)
Détection de zone	360° horizontalement, 110° verticalement (approx.)
MODE CARILLON	
Volume du carillon	> 90dB
Durée du carillon	2s
Délai de redéclenchement	5s
MODE ALARME	
Mode de fonctionnement	Télécommande (inclus)
Volume de la sirène	> 110dB
Durée de la sirène	30s
Temporisation d'entrée	30s
Temporisation de sortie	45s
Délai de redéclenchement	5s
TÉLÉCOMMANDE	
Exigences de puissance	1 x CR2032 Piles bouton (3 V CC)
Portée de la télécommande	> 20pi / 6m
Angle de contrôle à distance	60° (environ)

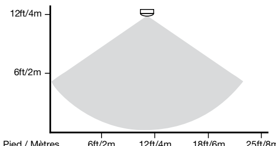
FAIRE FONCTIONNER LE CAPTEUR D'ALARME
MODE ALARME / CARILLON
Le commutateur pour sélectionner le mode de fonctionnement du détecteur est situé sur le côté de la télécommande, comme cela est illustré à gauche.
Mode Alarme : lorsque le détecteur détecte un mouvement en mode alarme, il ne s'active pas immédiatement. Une temporisation d'entrée de trente secondes vous permet d'utiliser la télécommande pour désarmer le détecteur avant qu'il ne sonne. Si l'alarme n'est pas désarmée dans les trente secondes, elle sonnera alors au niveau de volume maximum. L'alarme peut toujours être désactivée lorsqu'elle sonne en appuyant sur le bouton de la télécommande permettant de désarmer.
Mode Carillon : lorsque le détecteur détecte un mouvement en mode carillon, il émettra une sonnerie instantanément. Il n'y a pas de temporisation d'entrée ni de sortie. Après avoir sonné, il y a un court délai (quelques secondes) avant qu'il ne puisse sonner de nouveau pour empêcher qu'il ne sonne constamment si, par exemple, quelqu'un est debout à l'intérieur de la zone de détection.

ARMER ET DÉSARMER LE SYSTÈME
Pour armer le système, appuyez sur ARM sur la télécommande. Le système s'armera dans le mode sélectionné actuellement sur la télécommande. Pour désarmer le système, appuyez sur le bouton DÉSARMER (DISARM). Le bouton DÉSARMER (DISARM) désarmera l'alarme qu'elle soit en Mode Carillon ou en Mode Alarme.

Temporisations d'entrée et de sortie
Une fois que vous avez armé l'alarme de plafond, elle entre en temporisation de sortie. Cette période dure 45 secondes durant lesquelles le voyant LED sur le panneau avant de l'alarme clignotera. Après la temporisation de sortie, l'alarme bipera une fois, indiquant qu'elle est armée. Si l'alarme est déclenchée (c'est-à-dire, qu'elle détecte quelque chose), elle ne sonnera pas instantanément. En effet, il y a une temporisation d'entrée additionnelle de 30 secondes, pour vous donner le temps de désarmer le système avant que la sirène ne sonne.

- N'exposez aucune partie de l'alarme à des chocs soudains (comme la laisser tomber par terre ou la battre).
- N'installez pas le capteur d'alarme à l'intérieur de la zone de détection d'un appareil qui émet de la chaleur ou du froid, comme les climatiseurs, les réfrigérateurs, les fours, les chauffages, les micro-ondes ou tout autre équipement électronique qui génère de la chaleur lors de son utilisation ou de son fonctionnement.
- N'exposez aucune composante du capteur directement à la lumière du soleil.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Toutes les composantes sont conçues pour une utilisation à l'intérieur seulement. Ne l'installez pas à l'extérieur.
- Testez l'alarme périodiquement (tous les 1 ou 2 mois et à chaque fois que vous changez les piles) pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement.
- Gardez ce mode d'emploi dans un endroit sûr.
- Ce système d'alarme est conçu pour fonctionner comme un système antivol. Ce système, comme les autres, ne peut pas offrir une protection complète de votre maison ou de votre commerce. Comme tout système pratique, il possède des limitations et peut être désactivé par un malfaiteur habile. Nous vous recommandons de ne pas vous fier uniquement à cette alarme de plafond pour protéger votre demeure, mais utilisez-la comme une partie de solution de sécurité complète. Vous pouvez augmenter votre niveau de protection à l'aide de serrures de haute qualité, de portes renforcées, de dispositifs de protection pour vos fenêtres et un système TCF et des appareils d'enregistrement audio-visuels.

ZONE DE DÉTECTION
Zone de détection
Le détecteur infrarouge passif possède un champ de détection de 360 degrés horizontalement, et d'un peu plus de 100 degrés verticalement. Le diagramme ci-dessous montre un modèle de détection moyen dans des conditions normales.



La zone de détection efficace dépend de la hauteur du plafond sur lequel l'alarme de plafond est montée. Généralement, le rayon de détection efficace est d'environ 9 pi / 3 m lorsque l'unité est montée sur un plafond d'une hauteur moyenne. Vous pouvez tester la fonctionnalité du détecteur de mouvement, ainsi que la zone de détection, en réglant le détecteur ; réglez-le en mode carillon et déplacez- vous dans la zone que vous voulez protéger. Il tinte à chaque fois qu'il détecte du mouvement, ce qui vous permet de vous faire une idée précise de son champ de vision. Veuillez noter que la portée de détection efficace peut changer dans des conditions environnementales différentes, particulièrement durant les périodes très chaudes.

Important:
- Les obstacles dans l'environnement réduiront l'efficacité des détecteurs. Ils ne peuvent pas voir à travers les murs ! Même une petite épaisseur de verre peut affaiblir significativement la portée du détecteur, puisque le verre bloque plus de rayonnement infrarouge que de lumière visible.
- Les petits animaux domestiques (comme les chiens, chats ou autres) peuvent déclencher les détecteurs infrarouges passifs. Par conséquent, nous recommandons que les détecteurs infrarouges passifs ne soient pas utilisés dans les pièces où des animaux sont régulièrement gardés.
- La télécommande utilise une lumière infrarouge pour communiquer avec l'alarme de plafond. Pour une utilisation quotidienne facile de l'alarme de plafond, installez-la à un endroit qui donne à la télécommande une ligne de vue directe de la position à partir de laquelle vous aimeriez la désarmer.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGE
Pour monter l'alarme à infrarouge passif, vous aurez besoin des outils suivants :
- Un tournevis
- Une perceuse (pour le bois dur ou la maçonnerie)

L'alarme à infrarouge passif doit être montée sur un plafond d'une hauteur comprise entre 6 pi / 2 m et 9 pi / 3 m pour une couverture et une fiabilité maximale. Ne montez pas l'infrarouge passif sur un plafond de plus de 4 m, car la portée du détecteur n'atteindra pas le sol, et le détecteur ne sera pas en mesure de détecter la chaleur d'un seul corps humain de manière fiable. Il est possible de monter l'alarme sur un mur. L'alarme fonctionnera, mais le champ de vision n'est pas vraiment conçu pour ce genre d'utilisation. Dans des conditions normales, un détecteur infrarouge passif spécifiquement conçu pour être monté sur un mur est plus approprié pour cette fin.

Pour monter l'alarme :
Le détecteur infrarouge passif s'installe d'une manière très similaire à un détecteur de fumée sans fil. Un support circulaire est attaché au plafond avec des vis, et l'alarme principale est ensuite attachée à ce support.
1. Commencez par attacher le support de montage au plafond, en utilisant les vis fournies. Si vous le montez sur du bois dur, il est possible que vous ayez à percer des trous de guidage. Si vous le montez sur de la maçonnerie (brique, béton, etc.), vous devrez percer avec un foret pour maçonnerie et utiliser les chevilles murales fournies avec l'alarme de plafond.
2. Poussez l'alarme de plafond dans le support de montage. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien la fixer à sa place.

ENTRETIEN
Pour nettoyer le coffrage de l'alarme de plafond, vous devez utiliser un chiffon doux et légèrement humide et vous séchez ensuite l'alarme. N'utilisez pas de produits chimiques, car ils peuvent endommager l'alarme de plafond et la décolorer.
Avertissement :
Risque de lésion personnelle
- Une exposition prolongée au signal de l'alarme peut engendrer des lésions auditives permanentes.

Avertissement relatif aux piles :
- Enlevez les piles avant de stocker l'alarme pendant une longue période de temps.
- Des liquides dangereux ou un matériau inflammable peut s'écouler des batteries ou elles peuvent exploser, ce qui peut entraîner des lésions et des détériorations du produit.
- Ne mélangez pas d'anciennes piles avec de nouvelles piles ou différents types de piles.
- Remplacez toutes les piles simultanément.
- Remplacez immédiatement les piles complètement vides.
- Ne mettez pas les piles en bouche, car cela peut affecter votre santé. À conserver hors de portée des enfants.

Uniquement pour une utilisation à l'intérieur ; ne pas utiliser dans des environnements humides.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES
La télécommande ne fonctionne pas
- Les piles sont presque plates, plates, sont absentes ne sont pas placées correctement.
- Le transmetteur infrarouge du LED s'est assombri.
- La télécommande ne peut pas être dirigée directement sur l'alarme à infrarouge passif.

L'alarme à infrarouge passif ne fonctionne pas
- Les piles sont presque plates, plates, sont absentes ou ne sont pas placées correctement.

L'infrarouge passif cause de fausses alarmes
- L'infrarouge passif est mal positionné (par exemple : lumière directe du soleil, dans un courant d'air et au-dessus d'un radiateur, etc.).

JETER ET RECYCLER
À la fin de la durée de vie, l'emballage et le produit doivent être jetés par l'intermédiaire d'un centre de recyclage approprié. Ne les jetez jamais dans les déchets domestiques ordinaires.
NE PAS BRÛLER.

